

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Գրօնշրատ, 3 օգոստոս. - Յրանսըղ տօնանմանը ճուճաւ կընկու պու- րատան հարեքէթ խտէճէք տիր:

Պէրլին, 3 օգոստոս. - Ժէնէրալ տը վէտէլին Ժէնէրալ տը Գալլիէի Ե- րինէ պաշ վէքեալէթէ թայեին օ- լունաճաղընա տայիր օլան հալա- տիս պիտալ ու էստա տըր: Ժէնէ- րալ Գալլիէի Սվոթրիա ասքերի- նին պիւեիւք մանօլրալարընտա իմ- րէրաթօր Վիլհէլմ հաղթէթլէրինէ րէֆաղաթ խտէճէք տիր:

Բարիս, 3 օգոստոս. - Պիւեիւք պու- վարալըն վէ Րիվօլի սօղաղընըն ալթընտան կէչէճէք պիր թաղըմ խաթթլար վասըթասըլլա Պուլոնը օրմանըն Թրօն մէյտանընա րապթ իտէճէք օլան ճէսիմ պիր թրաթիս խաթթընա տայիր պիւեիւք պիր գուճանիա թարաթընտան թալէպ օլունան իմթիւեազա պօրսատա է- ճէմիւեթի աղիմէ իթա օլունմադ- տա տըր:

Ձաթէն մէճլիսի պէլէտիւէ թէպ- լիլ իտիմիլ օլան իմթիւեաղը մէգ- քիւր լայնհասը եադընտա մէվգըի միւգտընէքէ վաղ իտիւէճէք տիր:

Բէթընպուրի, 4 օգոստոս. - Սըր- պիսթան դըրալ տիւն Բէթէրհօֆա մուվասըլէթ իտիպ, տէմիր եօլ- ըսթասիօնուտա Ձար հաղթէթլէ- րի իլէ կրանտիւգլէր թարաթընտան վէ մուախիսընէ իմքէրաթօրիցա իլէ կրանտիւգլէր թարաթընտան գապուլ օլունմուշ տուր:

Ամբալ ժէրվէ տիւն Ալէքսանտը Ենվօքի մանասթըրընտա Բէթըն- պուրի մէթրօքօլիսիւն վէ մուախ- խարէն տիւնը քիլիսիւէրի զիւեաթէթ իթմիլ, վէ Իդաադ Նամ ուլու քի- լիսէտէ քէնտիսիւնէ մուգատտէս թասվիլէր թտղտիմ օլունմուշ տուր: Ագշամ Յրանսըղ թէպալի միւթէպէնէսի ամիրալ ժէրվէ իլէ Յրանսըղ զապիթանը չէրէֆինէ պէօեիւք պիր չէնլիւք թէրթիւք իթ- միլէր տիր:

Լօնտրա, 4 օգոստոս. - Բէթըն- պուրիտան Թայմա զաղէթասընա չէ- քիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուս վէ Յրանսըղ տէվէթլէրի արասըն- տա թէտաֆիլի պիր իթթիֆաղնամէ խիւլաստըր Մ. Գաբնօ իլէ Յրան- սա վիւքէլասը թարաթընտան իմ- գա օլունուպ, Բուսիա Ձարընըն տա- խի թասվիլիսի մազհար օլունուպ, վէ Մ. տը Կիէրս իլէ Ժէնէրալ Վա- նօպօքի վէ Մ. Վիլհէլմաղապիւնէն միւրէթլէպ պիր մէճլիսի խուսու- սիլ վիւքէլասէ իմգա իտիմիլ պու- լունուպ մալիւմաթը մէվսուգէսի օլան մէհաֆիլտէ թէմիւնէն րիվա- եթթ օլունուեօր:

Շէրպուրի, 4 օգոստոս. - Պահրիէէ գապիթ մուալլիսիլէրինտէն միւրէթ- թէպ պիր հէյեթի մէպուսէ՝ Բու- սիա իւքէրաթօրիցաընըն եէվմի մախսուսու միւնասիպթիլլէ Բու- սիա գօնսօրօնուտա պիր միտալեա թէպիմ իթմիլ տիր:

Պէլէտիւէ րէյիսի Ձարա պիր թէ- լէկրաֆ քէչիտէ իտէրէք, Շէրպուրի տարէի պէլէտիւէսիւնի Շէրպուրի չէհրիլլէ ումու մրանսանըն հիսսի-

եաթընա թէրհէման սըֆաթըլա Յրանսըղ տօնանմանըն մազհար օլունուպ հիւսնի գապուլտէն տօ- լաեը Ձարա տըղը չիւքրան վէ մին- չէթաարի իթտիլիլի, վէ իմքէրա- թօրիցանըն եէվմի մախսուսու միւ- նասիպթիլլէ իմքաի թէմիւնիւեաթ իլլէտիլիլի, վէ իտարէի պէլէտիւէի միւմալլէյհանըն տալիս Ամբալ Գօնիլօֆ Նամ հարպ սէֆինէսի գա- պիթան վէ Նէֆէրաթընա իմքաի իհթիւրամաթ իտէպիլմէսիլլէ մէմ- նուն վէ մէսուր օլունուպու արդ ու պէեան իլլէմիլ տիր:

Շէրպուրի ամէլէսի տիւն աղաժ պէլէտիւէ տալիսիւնտէ, Բուս վէ եուսան թալիսարը չէրէֆինէ պիր զիւեաթէթ քէչիտէ իթմիլ, վէ պուլ- տա Նիւմանիաթը թէվէճէհիւքեա- րանէ իմքա օլունմուշ տուր: Էհալի գօմանտան Ալէքսիէֆի գօլարը իւ- քէրինէ ալարաք սուրէթի միւգաֆ- ֆէրանէտէ կէօթիւրմիւլ, վէ միւ- մաիլէյհէ պիր զիւեաթէթ քէչիտէ իթմիլ տիր:

Բարիս, 4 օգոստոս. - Մէարիֆնա- ղըր Մ. Պուրթուա իլէ ֆամիլեասը Ձուիցցէրիտեա աղիմէթ իթմիլլէր տիր:

Բէլմա, 4 օգոստոս. - Պիր պուհու- նը վիւքէլա մէվճուտ օլունուպ տալիս գուհուր իտէն շայեա էքէի- ճէ պիր գուվէթ քէսպ իտիսօր:

Պէրն, 4 օգոստոս. - Աֆրիգատա Տէլաիօա քէօրֆէղիտէն տօլաեը ին- կիլթէրա իլէ Բօրթիլիլ արասըն- տա գուհուր իտէն իսթիլաֆ ու միւնաղաա հադընտա իթաի րէյ իտէճէք օլան Ձուիցցէրիա հաքէմ մահքէմէսի եէնիտէն աղաթ իթմիլա իթմիլ, վէ լաբին Նէթալիսի միւ- գաքէրաթտան մալիւմաթ ալընա- մալը տուր:

Բարիս, 4 օգոստոս. - Թահիթի կու- վէօրնէօրիտէն վարիտ օլան պիր պիր դըթա թէլէկրաֆանէեէ Նէ- դարէն, Վօլաթ վարօրու թէթուաօ- րա սէվալիլիտէ թէմամիլլէ դարդ օլունու տուր: Թալիսար գուրթաթը- լապիլմիլ տիր:

Մօնթէն-Վիտէօ, 4 օգոստոս. - Հիւ- քիւմէթ Օրօկուէ միլլի պանգաթը թէլէտիւեաթըն պիր էյ միւտաթթ թէլէտիլ իտիլմէսիլլէ էմի իլլէմիլ տիր: Միւնաթթիլ մէքըլէրէ դար- ֆընտա պօրտա դաթալը պուլունա- ճադ տուր:

Գահօր, 4 օգոստոս. - Գահօր ի- լէ Կուրտօն արասընտաթի տէմիր եօլուն րէսմի քիւչաթը միւնասիպթ- թիլլէ օն եէտիւնի օրտու գօման- տանը Ժէնէրալ Վարնէ թարա- ֆընտան իրատ օլունան պիր նութգ- տա միւմալլէյհ պէր վէճհի աթի իտարէի իսան իլլէմիլ տիր:

Յրանսըղ ասքէրինին վաղիֆիլ միւթէրէթթիւպէլլէրին պիհադգ- իլիա իթտիլլէրին քէմալը մէմ- նուսիլլէթլէ միւչալէտէ իտիսօ- րու: Պուլու հէր քէս պիլիսօր: Յրանսըղ տօնանմանըն Գրօնշրատ- տա մազհար օլունուպ հիւսնի գա- պուլ: Յրանսըղ ասքէրինին սուրէ- թի միւքէմիլէտէ թէնսիք վէ իւ- լահ օլունուպու միւսալիթ տիր: Իշպու հիւսնի գապուլ Յրանսըղար

Նէպոլիտէ պիւտաթիլլէ հիւսնի թէլէտիլ հապըլ իթմիլ տիր: Էվրօ- րանըն Յրանսա հադընտաթի մու- հապալթիլլէ պիր տէլիլլէ ճէտիտ օլ- մադ իւղրէ շուրասը տալիս պէեան օլունապիլլէ քի, Խնկիլթէրա տէվ- լէթի մուգաֆիլէրէն Բուսիտան ալ- տէթ իտէն տօնանմանըն Խնկիլթէր- րանը տալիս զիւեաթթ իթմիլ չէրէ- ֆինի արդու իթմէքաէ, վէ տօնան- մալը Գրօնշրատ իմանընտա օլ- տուրու կիպի, Բօրթիլլէ լիմանըն- տա տալիս հիւսնի սուրէթլէ գապուլ իթմէեէ չիտիտէն հաղըրլանմադ- տա տըր: Յրանսանը էվլէլէճէ հա- յիլ օլունուպ մէվգըի միւթէպէրէ պէլէքըրա իշալ իտէն իշպու թէ- րադգընաթը քէմալը ֆալիս իլէ միւչալէտէ իթմիլլէր:

Պիւքսէլ, 4 օգոստոս. - Տիւն ագ- շամ սաաթ սէքիլլէ գալիցա հադ- լէթլէրի պիր սաաթ գաաթա տէ- վամ իտէն սինիլ խաթթալընտան տօլաեը զիւեաթթիլլէ րահաթըր օլունու, վէ հաթթա էօլլէմ հա- լիտէ պուլունանլար հադգընտա իմքասը միւթատ օլան մէրասիմի տիւնիէ տալիս իմքա իտիլմիլ իտէ տէ, պիր սաաթ սօնրա հալալը սըհիլէսի էլլէլէմիլ տիր: Աթըպ- պա՝ միւչալիլլէյհանըն թէհիլլէտէն գուրթուլունու պէեան իթ- մէքաէ տիրէր:

ԻԼԱՆ

Ղաղէթամըլ իտարէիտանէսինին իւսթ գաթ տալիսի քիւրալը օ- լուպ, թալիպ օլան մաթպաալըա միւրաճաաթ իտէպիլլէր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մէճլիսի մէարիֆիլլէրին քիւթի- պի Հադըլ պէյ Եֆէնտիլլէ րիւթ- պէի ուլէա սընթըր սանիսի:

Տէրիսաաթթիլ թիւարթիլ մահքէ- մէսի իմքա տալիսի մուալլիլլէ- րինտէն թալաթ պէյէ րիւթպէի սանիլլէ սընթըր միւթէմալիլլէ:

Մարտին սանճաղը իտարէ մէճլի- սի աղասընտան իւսալիլ Հադըլ է- ֆէնտիլլէ րիւթպէի սալիլլէ թէվճիլ:

Եուսան տէվլէթիլլէ Տէրիսաա- տէթ սէֆաթթիլ իլլէնիլ թէրհէմա- նը Մ. Նաուճա թէպուլլէն իւլիւն- ճիւ րիւթպէտէն Մէճլիսի:

Մարտին սանճաղը իտարէ մէճլի- սի աղասընտան հաճի Ապուլլահ չէլէպիլլէ տէօրալիւնիլ րիւթպէ- տէն Մէճլիսի նիլանը զիլլանը ինա- եթթ վէ իհսան պուլլուլլէ տուր:

Պու կիւն թարիլիլ հիւսնիէնին 1309 սէնէսի Մուհարրէմինին իպ- թիտաթը եանի սէնէ պալը օլմադ միւնասիպթիլլէ, պիլլէմիլ վիւքէ- լաի ֆալիսամ, վէ մանսուպ, մաա- ղուլ վիւքէլա, միւչիլլան վէ իլլէմա հադըրաթը, վէ սալիլ պէնաթիլլէ- նը քիւրամ մապէյի Հիւմաեուսա աղիմէթ իտէրէք, զաթը հաղըթի Բատիլահիլլէ արդը թէպիլլէր ի- տէճէք տիր:

—Հաճիլլէրին իհթիւաճաթընը թալիֆիլ իթմէք իւղրէ թէպիլլէ միւթթէպի իրատէի սէնիլլէտէն պուլունան գօմանիլլէ էվլէլլէ կիւն էվգաթը Հիւմաեուսա Նաղըրը Ձիւնի րաչա հաղըթթիլլէրին թահթը րի- եաթթիլլէրին օլարադ, չէհիլլէ է- մինի Բուլան րաչա հաղըթթիլլէրին Սըհիլլէ մէճլիսի վէ Տիլլանը մու- հապալթա աղալարընտան Ֆէվիլ վէ Հիլիլ վէ միւթէպէրանը թիւճաթ- տան Թանթալիլլէտէ խալիտ էֆէն- տիլլէր հադըրաթթիլլէ միւրէքէպ պուլունուպու հալտէ, աղաթ իմ- թիլլէ իթմիլ տիր:

—Թէտալիլ իլլին Կալթէյիլլէ կիլմիլ օլան Տէրիսաաթթիլ ինկիլթէրա սէֆիլլէ Սըր Աիլլամ Ուսալթ ճէ- նապիլլէրիլլէ զէվճէի միւհիլլէրէլլէ- րի վէ իթալիս սէֆիլլէր պարօն Պան ճէնապիլլէրին մախսուսու Մ. Ժան Ալպէր տիւն Շարք սիւրաթ գա- թարըլա չէհրիլլէ ալթէթ վէ մուվասըլլէ իթմիլլէր տիր:

—Բարիստէ չըգան Բըլիլ Ժուր- նալ զաղէթասընը չէհրիլլէ սօ- գալարընտա ֆիլլուլլէր Էմիլ ճէ- տիտէ տէկին Մաթպուլաթը էննէ- պիլլէ իտարէսի թարաթընտան մէն իտիլմիլ տիր:

—Բուճիլլէ տէմիր Եօլարը գուճ- րանտաթը էչեա Նաղլիլլէ մախսուս օլմադ իւղրէ 150 վալիս սիւրալը իթմիլ տիր: Իշպու վալիսարըն օն աթէտի ալիլլէն Սէլանիլլէ վասըլ օլուպ, պու սէնէ գալիլլէ Նաղլի- եաթթընտա գուլլանըաճաղալ տուր:

—Միւթթալիլլէն վէ իւլալիլլէ մէ- մուրիլլէթ սուրէթիլլէ վիլաթաթը Ծահանէէ պա իրատէի ալլիլլէ թալիլլէ օլունան ասքէրի պալթար- լարըն մաալ վէ խարճալարը իլլին իլլէթա իտէն հէվալլէնամիլլէր Մա- լիլլէ Նէպարթթիլլէ թիւարթիլ վէ Նաֆիլա Նէպարթթիլլէ իրալ օլու- Նաղադ, օրտտան տալիլլէ ալիլ օլ- տուլարը վիլաթաթա կէստէրիլլէ մէք իւղրէ պուլունմուշ տուր:

—Տիւն 23 խանէ Եուսուս մու- հաճիլլէ վարնատան Տէրիսաաթթիլլէ կէլիլլէ տիր:

—Կիլլէրտէ թէլիլլէպիլլէ պիր հէյեթիլլէ մախսուսէ հուգուրընտա իմքա իտիլլէն պուլտըրը եանիլլէ թուլլէպալարընըն 2սնի ֆըրդաի Հիւմաեուս Էֆրաթը Ծահանէսիւն- տէն թէլլիլ իտիլլէ մուգաթըր պուլունան իթֆալիլլէ թապուրու- նա թահսիլլէ պէրապէր, մէքըլը թապուր թէլլիլ իտիլլէնէէ գա- տար վալիլլէսի, չիտիլլէ, իս- թիլլէրամ թապուրուսու պիր պէօիլլէլլէ թարաթընտան իլլա ի- տիլլէճէք տիր:

—Ալթիլլէ Մաճար սէֆաթթիլլէ մաեթթիլլէ մէմուր Թալիլլէ Նամ վաթըրուս գօմանտանը իլլէ զապի- թանը էվլէլլէ կիւն թէրաանէի ա- միլլէ կիւնէրէք, ֆապրիլլէ Հիւ- մաեուսալարը սէյր ու թէմալա ի- լէտիլլէր կիպի, տիւն տալիլլէ թօր- րիտօ իսթիլլէպալարըլա պաղը սէ- ֆալիլլէ Ծահանէէ սէյր ու թէմա- շա իթմիլլէր տիր:

—Սապիլլէ րաչա հաղըթթիլլէրին թահթը րիւտաթթիլլէ պուլունան

հէյնէթի ասքերիէ հազրը օրտու-
ղու հալտէ, Պրանսանըն Դալէ շէհրի
ճիւղարարնտա Գայնամթօր ֆապ-
րիգարը թարաֆընտան էնտաթ
թէճըլպէլէրի իճրա օլտուղու,
վէ Հօյգին թօր ֆապրիգար ճանի-
պինտէն հիւքիւմէթի Սէնիյէնէ
պաղը թէքլիֆաթ արդիտիտիկի ի-
շիտիլի տիր:

— Գալթա ճիւղէթինէ չըգաճադ
վէ հալտա օրտաճա արդիւթ իլլէ-
նէճէ Ե օլտուղարն էնտաճըն մու-
նէնէնէ մախտու օլտադ իւղրէ պու-
քէրը Բուսուճաթ էմանէթի ճանի-
պինտէն Գալթաթա Սիթէ Պրան-
սէդ նամ մաշէլտէ միւքէմէլ պիր
մուայնէնէ սալօնու թէշթիլ գըլըն-
միշ տըր:

— Գալթաթան Յովսէփէֆ Նին ճի-
պալտէ վազը ֆապրիգարնտա
Պանգը Օսմանի միւտիլի ումուճի
Սըր էտաղը վիւնսըն իլին ինչա օլու-
նան թէնէգիլէ վաքօրու, կէշէն
հաթթա պիր թէճըլպէլէ իճրա իլլէ-
տիկի կիպի, Էվլէթի կիւն տալի
Պիւնիւքտէրէ Երիւհաշնտա իքին-
ճի պիր թէճըլպէլէ իճրա իթմիշ, վէ
քէճալը մէհարէթ վէ մէթանէթի
ինչա իտիլմիշ օլտուղու անլաշըմըշ
տըր:

— Գալթալ գաղաթնտա Սօղան-
ըդ մէվգըրնտէ քեանին պաղարտա
ղուհուր իտէն ֆիլօգէրա իլլէթինին
տալիլէ թէվօրինի անլաթադ իւղրէ,
նաֆիա նէգարէթի թարաֆընտան
մաշէլլէ մէղքիւրէ կէնտէրիլմիշ օ-
լան զիւրաթ միւֆէթիլի Սըլաթօն
Երուանդ էֆ. պու քէրըն ալտէթ

իտէրէ, գալթէն ալմըշ օլտուղու
լայիհանը նէգարէթի միւլարիլէյնա-
նա ալդ ու թափաթիլ իլլէ շ տըր:

Լայիհան մէղքիւրէ միւնտէրիճա-
թընա նէգարէն, ֆիլօգ սէրանըն տա-
կիլի թէհաթիլաթընտա պուլունտն
մաշէլլէ 500 տէնիւմ օլուպ, չիմ-
տիտէն թէտապիլի լաղըմէ իթմի-
լապ գըլընմաճադ օլուր իտէ,
իտաթէլիկին Տարընա վէ կէյպլիզ
պաղարտա տալի սիրաթէթիլէ, ու-
մում Գալթալ գաղաթնըն շարապ
թիւմաթիլին մաշվ իլլէմէսինտէն
գօրգօլմադա իթիլ:

— Պէյօղլունտա քեալին Բուճանիա
գօնսօլօսիանէսի գաղաթա խըլարադ
տէրուինտէն 20,000 ֆրանգտան
զիւտաթ աղշէ սիրգաթ իտիլմիշ օլ-
տուղու աղտէմէն հաղըմըշ իտի-
Պու պապաթ թարիգաթ օգուլունտու-
ղունա կէօրէ, մէղքիւր սիրգաթ
մաթաթի հազգընտա Բուճանիա
սէֆարէթինէ թէտաղիլաթը լաղը-
մէ պիլ իճրա իթմիլապ իտէնէր
տալի իթմիլապ օլունմուշ, վէ
նէթիճէի թաշգըլաթ վէ թէտաղի-
լաթ Բուճանիա խարիճիէն նէգա-
րէթինէ արդ օլունմաթ իւղրէնէ,
օրաճա, գօնսօլունտ Պիւքէշէ ճէլ-
պլինէ իւղում կէօրիլիւպ, օլ վէճէ-
լէ քէնտիլինէ թէպլիլի քէյֆիլէթ
իտիլմիշ օլտուղունտան, միւմալի-
լէյն գօնսօլունտ կէշէն ճուճապ իր-
թէսի կիւնիւ շէհրիլիգտէն հարէ-
քէթ իթմիշ տիր:

Գօնսօլաթօ մէմուրարընտան պա-
ղըլարընըն թէպալիլ իտիլմէնէկի տա-
լի իթմիլաթ օլունմադ տա տըր:

— Պուղտայ երեքիւ օլարադ Ան-
վէրսէ կիթմէյ իւղոն Թունտաճա
լիմանընտա կէթիլ օլան Ամալիա
Վրաթօրու նամ Եունան վարօրու
էվլէթի կիւն Ֆէնէր պաղշէսի բիշ-
կէտհընտա գաղաթա օլտուղունտ
տէ, տիւն սապաշ ըմարքէթըլէր վա-
սըթաթըյա գուրթարըլմըշ տըր:

— Տէվլէթի Ալիէնին Բուճանիա
ճիւղընէվօ շէհրի շէհպէնտէրի օլան
վէ միլլէթիլմիլ միլթէպլի ֆաթիլ
հալարընտան պիրինէ մէնտուպ պու-
լունտն Տալունտ էֆէնտի քէնտի
քէնտիլինի թէլէֆ իթմիշ տիր:

— Կէշէն ալ գաղաթնտա Պրուսա
վիլաթէթի տալիլինտէ Գարաշիաթ
սանճաղընտ թապի Աղիզիէն գաղա-
թընէն պաղը քէօլլէրինէ 25 տիրէմ
աղըլըլընտա տալուն տիւշիւպ, իւշ
պին տէնիւմ մաշէլլին մաշտուլա-
թը խարապ օլունտ տուր:

ԳՕԼԵՐԱ

Մէքքէտէն խապէր վէրիլիկինէ
կէօրէ, Մէքքէ Էմիրի վէրիլի Շէրիֆ
Ալի Միշտի հաղրէթըրիլէ Հիճապ
իտարէ մէճիլի աղաթնտան Հալիմ
էֆէնտի գօլէրաթան վէֆաթ իթ-
միլէր տիր:

Գօլէրանըն մէնի սիրաթէթի իլին
տիլէր վիլաթաթը Շահանէտէ գօմի-
սիօնը մախտուլար թէշթիլ օլուն-
տուղու կիպի, պու քէրըն Գօնիա-
տա տալի պիր գօմիսիօն թէշթիլ
օլունմուշ տուր:

Մէքքէտէն ալտէթ իտէն Պօսնա-
լը հաճիլէրին աշվալը սըհհիէսինի
մուայնէնէ իթմէք իւղրէ Պօսնաթան
Մէքքէնէ կէնտէրիլմիշ օլան տօգ-
թօր Մադան, տալի գօլէրաթան
վէֆաթ իթմիշ տիր:

Իսկէնտէրիէտէն խապէր վէրիլ-
տիլինէ կէօրէ, Մէքքէտէն ալտէթ
իտէն իւք հաճիլէր թօր գարանթի-
նախանէսինէ վապը օլմուշար տըր:

Արապիլթանըն Ասիր թարաֆիւ-
րընտա զուհուրա կէթիլ օլան վէպա
իլլէթինտէն պիր խալիլ ալարտան
պէրու էսէր գալմաթը օլտուղուն-
տան, Ասիր սէվաշիլինտէն կէշէն-
լէր հազգընտա մէվգու օլան պէշ
կիւն գարանթինա միւտաթիլինին
լաղըլընտ Էվլէթի կիւն աղա օլուն-
տան Մէճիլի ալի սըհհիէտէ գա-
րար վէրիլմիշ տիր:

Յուլիս 23 տէ Հալէպտէ գօլէրա-
տան 25 վէֆիլաթ վուգու պուլունպ
Մամուրէթ իւլ Աղիզ վիլաթէթի
մէքքէթիլէ միւլհաթաթա իտէ, իլ-
լէթտէն էսէր օլմաթըլ մաշէլլէրին-
տէն ալընտ մալիւմաթտան անլա-
շըլմիշ տըր:

ԳԱՅԻՄ ՎԱԼԻՏԷ
ԵԱԽՕՏ
ԽԱՅԻՆ ՎԱԼԻՏԷ

Հազթաթընտա թապ իթմիշ օլտու-
ղունտա իւպու բոճան տէօրթ ճիւղ
օլարադ, ալընտ նէշ իտիլմիշ օլտու-
ղունտան, մաթապաթընտ սաթըմադ-
տա տըր:

ըլտաթան կէօգ պէպէթէրի տէ, ալնի կէօգ պէպէթէրի իտի:
Ժիւլ, աճապա պիր իլլէնա մը կէօրիւքօր օլտուղունտ տիւ-
շիւնէրէն էլիլէ կէօլլէրին գաթաթը, ֆաթաթ մէճուլէ գաթըն
օրտաճա գըմըլտանմաթը:

Ժիւլ, պիր արա, նէ հարաթընտան խապէրտա օլմաթարադ
տուրտու, վէ Հանրիէթ մէրգուճուն գօլուն տիլթընտիլինի հիսս
իթտիլինտէն,

— Նէ՞ օլունտուղունտա, տօթթում, տէյի սիւալ իթտի:

— Հիշ պիր շէյ օլմաթօրում, իւղըրիմէ խաֆիֆ պիր պալիլընդ
կէլտի իտէ տէ, շիմտի կէլտի, տէյի Ժիւլ ճէվապ վէրտի:

Պատէհու Ժիւլ, մէվգիլիֆաթն տիւարը չըգաթը, ֆաթաթ չըգաթը-
քէն, զալէպէլիլ արաթընտա նապէտիտ օլմաթա պուլունտան նի-
գապըլ գաթընա սօն տէֆա թէրըրա լաթիլ նազար իթտի:

Իքինճի տէֆա օլարադ, պու գարը մէրգուճուն զիհինտէ
Մատլէնին խաթըրիլինի թէվիլտ իտիլ, պուլունտ, հէր հալ ու
թալըրըն հաթըրնտա ալադճա վէ խալինէն մուաթէլէ իթմիշ
օլտուղուն գաթընըն հալ ու թալըրնա պէնդէթիլ, անը թէքըրա
կէօրիւքօր օլտուղունտա զանն իթմէքտէ իտի:

Հալպու քի Մատլէնին էօլմիւշ օլտուղունտ, եանի մէղպուրէ-
նի պիլղաթ պօղմուշ իտուկինէ էմին օլտուղունտան, իլլէրապ
վէ էնտիլէսինի պէր թարաֆ իթմէլէ սալ իտէրէք,

— Խալը, օլմաթ շէյ տիր: Պու գանըմ աթէթա ճիւղէթ է-
սէրի տիր: պու գարը Մատլէն օլմաթ. լաթին էկէր Մատլէն հա-
թաթա իտէ, էկէր քէնտիլինի էօլտիլէթէմտիլ իտէ... Ա՛հ վէ-
ֆաթ իթմիշ օլունտ օլմաթըլընա էմին օլունտ իտիլ... Աղաթ իլ-
տիլաճըմ էնտաթընտ Շէնըլիէր քիլիսէսինտէ հաղըր պուլունտու
օլան, վէ պու կիւն տալի թէհտիտաթէր պիր նիւմալիլ մաթաթըն-
տա գաթըլմա չըգան շու գաթընըն Մատլէն օլմաթըլըն քիմ պի-
լիլ: Լաթին Մատլէն հաթաթա օլտուղունտ հալտէ, պէնի նաթըլ
պուլունտ... կիթմէքտէ օլտուղունտա նաթըլ թաշգըլ իթտի...
պու շէյլէր պանա բէք զարիպ կէօրիլինտօր... ֆաթաթ էկէր օ
իտէ, պանա գաթըլը հարէքէթտէ պուլունտաթըն քէնտիլին իլ-
թար իտէրիմ, շիւնքի պու տէֆա էվլէթի կիպի պօշ պուլունտում,
տէյի միւլաշապ իթտի:

Պու վէ պուլունտ միւմալիլ թէֆէքըրաթ Ֆիլիլինի էլղալ իթ-
տիլի սըլաթա, գօնթ ալ Լիւսընալ կիտէնէթէրի օլթէլ թարա-
ֆընտան կէնտէրիլմիշ օլան արապաթա ըաթիպ օլտու:

— Սուրէնի խաթըրաթօրում, լաթին խաթէր ասլա ֆիքրիմէ
կէլմէթօր:

— Շիմտի խաթըրնըգա կէթիլիլիմ: Իսմինի հէնուգ իլլէթմիշ
օլտուղունտ Ժիւլ ալ Լիւսընալ հաթըլընտա պանա պաղը շէյլէր
սօրմաթըլմը մը:

— Էվլէթ, սօրտում, վէ սիլ տէ պանա ճէվապ վէրտիլիլ:

— Եանի կիւղէլ վէ հօվարտա պիր տէլիլալը օլտուղունտ,
վէ իւք տէֆա պիլլէրնէ տիլանէլիլէրէ տալարադ պիլթիւն քէր-
վէթիլի զալպ իթմիշ իքէն, պու տէֆա թէքըրա վէ Էվլէլինտէն
զիւտաթ քէսպի սէրլէթ իթմիշ իտուկինի, վէ իքի սէնէ զէվգ ու
էյլէնէթէրտէն մաշրում օլմուշ օլտուղունտ ճիւղէթիլէ, շիմտի ֆէվ-
գէլաթէ զէվգ վէ էյլէնէթէրէ արղոքէ պուլունտուղունտ սիլգէ
սէօլլէթիլ իտիլմիշ:

— Խաթըրաթանա պաշաթօրում, Տէվամ իտին:

— Պունլարտան պաշաթ, Լիւսընալըն պիր խալիլ միլէնլարա
վարիս պուլունտան պիր գըլ իլէ Էվլէնտիլինի, վէ շահիտլէրին-
տէն պիր պէն օլտուղունտ, վէ աթաթ իլղաթաճըն իթմէսի կիւնիւ
զէվէսիլլէ պիլլէքտէ իթալիաթա կիտէնէլինի տէ պէնան իլլէ-
տիլ, վէ սիլ տէ պէնտէն, իթալիանըն հանլը թարաֆընա կիտէ-
նէլինի անլաթաթըլըլմը ընճա իլլէթիլ իտինիլ:

— Անլարտընդ մը:

— Էվլէթ, եարըն սապաշ մէրգում, սիւրաթ գաթաթըլա
Մարսիլիաթ վէ անտէն նարօլիլէ կիտէնէք տիր: Էն չօղու օն
պէշ կիւն վէ էն աղը սէքիլ կիւն օրտա գալաճաթ տըր: Սօնրա
Բօմաթը, վէնէտիլի զիւտաթէթ, վէ պաթէհու ալտէթ իտէնէք
տիր:

— Նէ՞մէ լաղըմ, պունլարտան պանա նէ՞:

— Աճալիպ, նէ տէտիլինիլի անլաթաթօրում: Պէնիլէ էյ-
լէնիլէօրմուսունտուգ, Եուն մալիւմաթը պիրան Էվլէլ իսթիհալ
իթմէքիլիմ իլին սէքիլ կիւն Էվլէլ իսթար իտիլտուղունտ, վէ
իսթէտիլինիլ մալիւմաթը կէթիլիլիմ պիր սըլաթա իտէ, Էն՞
եաթաթըմ, պունլարտան պանա նէ՞: Եօլունտա ճէվապ վէրիլտօր-
սունտուգ, Շիմտի պէն տէ սիլգտէն, պունտուն նէ՞ տիլմէք օլտուղունտ
սօրաթըմ:

— Իլղաշաթը բէք սաթէ տիր: սէքիլ կիւն Էվլէլ պիր ֆիք-
րի մախտուսըմ վար իտի: պու կիւն եօգ տուր: Պունտունա պէ՞
Ա—108

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԻ		
Գալաթա 25 յուլիս		
Գ. ուսման 24 դար.	20	04
Գ. յուլիս 25 աշըլտուպը	20	06
Իւնիֆիէ դար.	—	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	42	30
« B. Բ.	23	00
« C. Գ.	20	06
Ռուսէի շըմէնտէֆէրի	68	00
Ազէ ֆայիդի	06	00
Բարբ	00	00
Հէվալտիդ	40	00
ՊԱՆԳՈՒ ԱԳՍԻՈՅՆԱԲԸ		
Գրէտի ժէնէրալ	5	26
Սթանալ Կանգաւոր	4	36
Սոսիէթէ ժէնէրալ	5	80
Թրամվայ	4	26
ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԲԸ		
Օսմ. լիւրաք 400 գրուշտան	70	ԲԲ
Պէնալ Մէնիտիէ ֆարգը	108	05
Մէթալիք	»	101
Պէնիլք	»	102
Ալթըլք	403	30
Ինիլիք լիւրաք	109	30
Ֆրանսիական ալթըլք	89	10
Բօլ	89	40
Գրէմիք ալթըլք	54	40
Գարպոն գայմէսի	8	35
Թահլիլաթ Օսմանի	78	07
Թահլիլաթ Օսմանի	78	40

ԻԼԱՆ

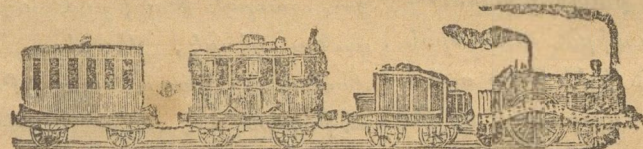
Մապէյնի Հիւմանուն տիշթապիտի
օլուպ, ճիւմէճէ մալիւմ օլան Կրիկօր
Չամի Էֆէնտի տիւքքեանընը Պէյօղլուն-
տա Թընէլ մէյտանընտա Մանէր մաղա-
զասընըն գարշընտա 2 Նիւմէրօլու խա-
նէնէ նազլ իտէրէք, պու ֆըրսաթ իւն
մէզքիւր տիւքքեանընտա տիշթէպապէ-
թինէ միւթէպալիք Էփրօքքեանի օլա-
րաք էն ճէտիտ ալէաթ վէ Էտէվաթ վէ
մուալիմաթ ճէլպ իթմիշ օլտուղունտան,
աղըրեան տիշթէրին սէրիան վէ քեամի-
լէն միւտաթաթ, վէ Կէրէք տիշթէրին
վէ Կէրէք տիշթէք օլէքքէրինի պիւր Կէօնա
աղըր Էրա օլունմադսըլըն քէօքլունտէն
Էփրօքքէր վէ պօշ տիշթէրին ալթըլք վէ
Էա աղըր Էրա վէ Էա աղըր մատէնի-
թաթ Էրա իմալը, վէ խաֆիֆիկիլը
պէրապէր տաեանըլըլը, վէ թապիի
տիշթէրէ պէնգէմէսի ճիւնէթլէ, Էփրօքքե-
ան շէօնէթ գաղանմըլ վէ էն միւթէմ-
մէլ աւտ օլունմադտա պուլունմուշ օ-
լան գաուշու նամ լաթիլքալէն վէ Էա
ալթըլքունտան օլարաք էն ճէտիտ ուսուլ
իւզըն րէգապէթ օլունմաեանադ տէ-
րէճէտէ ալէա տիշ իմալի, վէ գարաւ-
աղը իւտէրալ իւն տիշ թաթիշիլի գըմըն-
տա տիւքքեանընտա Կէլէճէք օլան գէվա-
թըն քեամֆիլի սիւրաթ իւն վէ քեա-
միլէն նայիլի միւրաւ օլաւադալը վէ
թապիլի միւմալիլէյ ճիւր Կիւն սապաշ-
լանըն ալաֆրանկա սատթ 8 տէն իթի-
պալէն Էյօլտէն 9 տաթիլ ոսիւրաեա գա-
տաթ վիլիթա գապուլ իթիլիլ քէսիւր
իւլմիգտաթ միւլթէրիլէրինէ իւն օլու-
նուր :

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՅՎ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԵԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըղտա, Էյալնէյի միւլթէրիլէն իւն, Էանի Էրմէ-
նիճէ, Թիւրքէ, Ֆրանսիական վէ Ռուսական գաղէթա, քիթապ, րիսա-
լէ, տիւրիւն վէ ճէնադէ պիլէթիլէրի, գարիթ տը վիլիթ, Հէր նէվ
իւնաթ քեաղըրալը վէ սալիլէրէ գաեթ թէմիլ, վէ միւլթէրիլէրի
խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ Էմալիլնէ նիսպէթլէն Էհ-
վէն ֆիւթաթլէ թապ օլունմադտա օլտուղու, վէ Թաշարալարտան մէզ-
քիւր ինանլարտա մաթպաամըղտա տօղրունտան տօղրու Էալտա պիլ-
վաթըլթա վուգու պուլաւադ սիւրաթըլթըն աղ պիւր միւտաթէթ գար-
ֆընտա վէ քէգալիք Էհվէնիլէթլէն ինքա իտիլիպ մաշէլլէրինէ թէն-
լիւմ իտիլէճէլի, վէ պու Էրտա սիւրաթըլթ իլիլն, րուխսաթըլթ րէն-
միւթէսի իսթիլիլէսալ իտիլմէսի լաղըլմ Կէլէնիլէրին իսթիլիլէսալը րուխսաթ
խուսուսընըն տալիլ մաթպաամըղ թալաֆընտան տէրէօշտէ օլունա-
ճաղը, մալիլմիլ աւմմէ պուլըրուլմադ իւզըն, խասսէթլէն իւն օլունուր :



ԷՏԻՐՆԵ—ՏԵՏԵ ԱԳԱՃ—ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221			
Պէնիլ Եյալը, Բէնիլէնիլի վէ ճոււսա իւլթէսի Կիւնիլէրի հարէքէթ իտէր :				Պէնիլ Բաղար իւլթէսի, Չարէնիլի ճոււսա Կիւնիլէրի հարէքէթ իտէր :			
ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ . . .	Հարէքէթ	12	20	Ետիլնէ . . .	Հարէքէթ	8	
Ֆէրէ . . .	»	1	20	Ռւրիլ . . .	»	8	55
Պիտիլի . . .	»	2	33	Գուլէլի-Պուրկաղ . . .	»	9	40
Սուֆիլ . . .	»	3	31	Տիմէթօղա . . .	»	10	15
Տիմէթօղա . . .	»	4	36	Սուֆիլ . . .	»	11	27
Գուլէլի-Պուրկաղ . . .	»	5	19	Պիտիլի . . .	»	12	20
Սուրի . . .	»	5	46	Ֆէրէ . . .	»	1	21
Ետիլնէ . . .	Վիսուլ	6	40	Տէտէ-աղաճ . . .	Վիսուլ	2	0
	Աղալմ				Աղալմ		

րապէր վուգուլթա տէյիլ, նիւթէթիլիլէն թէնէքքիւր իտէրիւմ :
Էյի խաթըրմա Կէլտի, Մ. տը Լիւսընայըն ղէվճէսի Կիւլգէ՛՛ մի տիւր :
— Ֆէվգէլաւտէ Կիւլգէ՛՛ իտէ տէ, ղաեթթ սօղուգ գաւիլը տըր :
Չանն իտէրիւմքի, գօնթ մէրգուլմէտէն քէք չարուգ օսանաճադ
տըր :
— Չէվճ ու ղէվճէ Բարիստէն խալիլ վաղըթ ուղադտա գալա-
ճա՞դ մը տըրլար :
— Պիւր գալ ալ գատար ուղադտա գալաճադ տըրլար :
— Ֆիլվաղը իղտիվաճը միւթէադըլ ինթիւտար օլունան շու
թէֆէրըլուճ սէյեաճաթըլ պիւր աղ ուղուն տուր :
— Սէպէպիլ՝ աճվալը սըհիլէն մատտէսի օլտուղունտան, պա-
նա պաշգա չարէ օլամալ : Ղալիպա մատամ տը Լիւսընայ՝ Ի-
թալիւնըն Կիւնէլիլնէ միւլթաճ տըր :
— Տիմէք հօվալտա տօթթուլմալ՝ խաթթա պէքքիլիլի մէմու-
րիլէթլիլի իլիպ իտէճէք տիւր : Պու իտէ, քէնտիսի իլիլն քէք տէ
խօշանաճադ պիւր քէյֆիլիլէթ տէյիլ տիւր :
— Էլպէթթէ պու միւտաթէթ էսնասընտա տէֆի ղամա չարէ
պուլաճադ տըր :
Կապիլ . . . (Թէքըրալ Կիւլէրէք . . .) Պէն տէ սիլիլն Կիպի գանն ի-
տէրիւմ :
— Պիւրիլքտէ թաամ՝ իտէլիլմիլ :
— Թէնսիլիլ իտէրիւմքի, պիւրիլքտէ թաամ իթմէքիլիլիլիլ
գապիլ տէյիլ տիւր, չիւնքի աճրպալամտան պուլունտան պիւր գա-
տընըն խանէսիլտէ թաամ իթմէկէ Էթօղ վէրմիլիլմ տիւր : Հաթթա
պու պապալէ կէճիլքտիլմ պիլիլէ :
— Պու մուամէլէնիլ՝ պէնիլ քիպարճա գօվմադ տըր :
— Խալը, սիլիլ գօվմաեօրուլմ, լաքիլն սիլիլ քէնտիլիլիլիլիլտէն
Կիտէրսէնիլգ՝ մէմուլն օլուրուլմ :
— Օ հալտէ, Ալլաճա ըմալրալալը, աղիլգէմ . ինչալլաճ թէք-
րալ կէօրիլիլիլիլիլ :
— Ինչալլաճ, ինչալլաճ աղիլիլմ պարօն :

Կապիլ՝ միւտաթիլիլիլն նէրտիլլէն գատար կէօթիլլալիւ, վէ
անըն մուֆարադաթընտան սօնրա, պէսլէմէսիլիլ չաղըրըլ,
— Հէր չէյ հաղըլ մը տըր, տէյի սօրտու :
Պէսլէմ . . . Էվլէթ, մատամ, տէյի ճէվապ վէրտի :
— Սէն տէ հաղըլ մըտըն :
— Էալընըլ չաղաճը կիւնիլմէքիլիլմ գալմըլ տըր :
Իրթէսի սապաճ, սատթ Էէտի պուլուգտա, իքի պիւնիլք
աթա գօղուլու պիւր արապա վէ պուլունտա արապալունտան կէլմէքտէ
օլան պիւր քիւլիլք օմնիպուս արապալըլա, Ֆիլիք Տօրէյ վէ ղէվ-
ճէսի, գօնթ վէ գօնթէն աղ Լիւսընայ, Հանրիլէթլիլն պէսլէմէսի
Անէթ, վէ Մ. Տօրէյլին գատիլմ էմէքտալը Թէրմէն տէվիլ Էթմէվ-
գիլիլնէ մուլաթըլթ իթտիլէր :
Պուլըլար իլիլն սալունու պիւր վալիլն թուլթուլմուշ իտի :
Խըղմէթթիլլէր՝ պիւր Կիւն Էվլէլ անպարա թէսիլմ իթմիլ օլ-
տուգալըլ Էյեպը գալտ իթտիլիլիլ, Էարըլմ սատթ սօնրա, սիւրաթ
գաթալը Մարսիլիաեա միւլթէվէճճիլիլն Բարիստէն հարէքէթ
իթտի :
Հանրիլէթլիլն սէյեաճաթտան Էթուլմալը ինթիլմալիլնէ մէպնի,
Մարթիլիաեա նաթօլիլէ կիտէն բօսթա վաթօրունա լաքիլպ օլմադ-
տան Էվլէլ գըրգ սապթ գատար Մարսիլիաեա արամ իտիլմէսի
գարալալալըլմըլ իտի :
Թիւլ, վալիլունտա Էնաիլիլնտէ, գէվճէսիլիլգ օլթուղունտա ալտը,
վէ Մ. վէ մատամ Տօրէյ արգատան կէլտիլլէրի հալտէ մէվգի-
ֆիլն գաթուսունտա տօղրու իլէրիլէտի :
Նաիլեաճ մէրգուլմ, պիւր Կիւն Էվլէլ Շէնըլիլէր քիլիսէսիլնտէ
նաղալըլ տիգգաթընըն ճէլպ իթմիլ օլան կէնճ գատընըն՝ Էիլնէ
Էիւլիլ գալըն պիւր նիգապ իլէ Էթթիլիլիլ օլարադ, գարշընտա
տուլմուշ իտուկիլիլ կէօրտիլիլիլնտէ, սարըլտըլ, Հէր նէ գատար
մէզպուրէնիլն չէհրէսիլիլ կիլլէնէն նիգապ գալընճա իտի իտէ տէ,
իլք Կիւնիլ քիլիլիլտէ հաղըլ պուլունմուշ օլան գատըն իտուկիլիլնէ
չիւպհէ օլունմադ իտի, ղիւրա ալիլ թուալէթ, ալիլ թալըլ ու
հարէքէթ սահիպէսի օլտուղու Կիպի, նիգապըն ալթընտա քա-